

## TABLEAU HISTORIQUE DU COLLÈGE.

DEPUIS LA ST. MICHEL 1834 JUSQU'À LA ST. MICHEL 1835.

PREMIÈRE SECTION.

### I N S T R U C T I O N .

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
<b>I. PREMIÈRE CLASSE.</b>			
(Inspecteur spécial: Mr. FRANCESON.)			
1. <i>Religion.</i>	2	Histoire ecclésiastique, depuis l'origine de l'église Chrétienne jusqu'à Charlemagne. — Explication de l'épître aux Romains d'après l'original.	Fournier.
2. <i>Hébreu.</i>	2	Lecture du II. livre de Samuël et de Pseaumes choisis. — Récapitulation de la grammaire et principalement de la syntaxe.	Desmarets.
3. <i>Grec.</i>	6	Sophocle. Antigone, depuis le vers 497. Oedipe roi jusqu'au vers 862. Version faite en latin.  Platon. Le Phédon et les 20 premiers chapitres du Criton. Version faite en français. Homère. Iliade livre 12, 13 et le commencement du 14me. Version en latin. Extemporalia.	Franceson.   Mullach.
4. <i>Latin.</i>	8	Exercices de style et compositions sur des sujets donnés.  Horace. En hiver la fin du 3me livre des odes, le 4me livre et les épodes. En été le 1er livre des odes et quelques satyres choisies. Cicéron. <i>De finibus bonorum et malorum</i>	Franceson.

E

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maitres.
		les 3 derniers livres et le commencement des Offices. Tacite. Histoires. livre I. chap. 32. jusqu'au livre III, chap. 44.	Michelet.
5. Français.	2	Histoire de la littérature française; siècle de Louis XIV. — Compositions sur des sujets le plus souvent historiques et exercices improvisés.	le Directeur.
6. Allemand.	2	Histoire de la littérature allemande, depuis la réformation jusqu'à nos temps. — Compositions sur des sujets donnés et exercices improvisés. — Lecture des odes de Klopstock.	Heinsius.
7. Histoire.	3	Histoire moderne universelle depuis la découverte de l'Amérique jusqu'à la révolution française.	Saunier.
8. Mathématiques.	4	Géométrie. La mesure du cercle. La situation des plans et la stéréométrie. Problèmes d'exercice. Algebre. Equations du 2. et du 3me degré. — L'emploi des logarithmes. Le théorème du binome appliqué au développement des fonctions transcendantes.	Erman.
9. Physique.	2	La chaleur, l'électricité, le magnétisme. Elémens de climatologie. Application des élémens de mathématiques à l'hypsométrie et à l'optique.	Erman.
10. Philosophie.	1	Cours de logique.	Michelet.
En tout	32 leç.		

## II. SECONDE CLASSE.

(Inspecteur spécial: le Directeur.)

1. Religion.	2	Dogmatique populaire, la théologie, l'anthropolo-	Fournier.
--------------	---	---	-----------

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
2. <i>Hébreu.</i>	2	<p>gie et une partie de la Christologie. — La seconde partie de l'Évang. sel. St. Jean expliqué d'après l'original.</p> <p>Livre de Ruth et morceaux choisis de celui des Juges et de l'Exode. Cours suivi de grammaire à commencer par le verbe régulier exclus.</p>	Desmarets.
3. <i>Grec.</i>	6	<p>Homère. Odyssée livre XII, v. 352. jusqu'à la fin du livre XV.</p> <p>Xénophon. Cyropédie livre III. et IV.</p> <p>Exercices d'après Rost et Wüstemann. Cours III. et IV.</p>	Michelet. Fournier.
4. <i>Latin.</i>	8	<p>Virgile. Enéide, livre VII. v. 548. jusqu'au livre IX. v. 300.</p> <p>Tite Live, livre I. chap. 28. jusqu'au livre II. chap. 22.</p> <p>Cicéron. Oratio pro Milone et les 4 Catilinaires.</p> <p>Exercices d'après Zumpt. — Compositions et extemporalia.</p>	Franceson. Michelet.
5. <i>Français.</i>	3	Lecture de Racine. Andromaque, Phèdre. Mithri-	le Direc-
	en hiver	date.	teur.
	4	Cours de rhétorique. Eloquence du barreau et de la chaire. Commencement de la poétique. Compositions et extemporalia.	
	en été		
6. <i>Allemand.</i>	2	Cours de rhétorique. De la disposition et du style. Compositions et exercices d'improvisation.	Heinsius.
7. <i>Histoire.</i>	3	Histoire de la Grèce jusqu'à la destruction de Corinthe.	Saunier.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
8. <i>Mathématiques.</i>	4	Géométrie. Le cercle. Proportions des figures. — Problèmes d'exercice. Algèbre. Exercices de calcul littéral. Equations du 1 et 2 degré.	Erman.
9. <i>Physique.</i>	2	La physique générale. L'acoustique, l'optique, la théorie de la chaleur.	Erman.
En tout	32 leç.		
<p><b>III. TROISIÈME CLASSE.</b> (Inspecteur spécial: Mr. FOURNIER.)</p>			
1. <i>Religion.</i>	2	Cours de morale évangélique avec passages. Précis d'histoire ecclésiastique.	Saunier.
2. <i>Hébreu.</i>	2	Exercices de lecture. Cours de grammaire jusqu'au verbe régulier inclus. — Exercices de version et d'analyses d'après le manuel de Gesenius.	Desmarets.
3. <i>Grec.</i>	6	Jacobs. a) cursorie le premier Cours et le second jusqu'à page 117. b) statarie. p. 124 — 170 avec la 2 <sup>e</sup> section et l'Attique p. 90 — 108 et p. 1 — 18 avec la 1 <sup>ère</sup> section de la Classe. Cours de grammaire complet d'après Butt-	Fournier. Weiland.
4. <i>Latin.</i>	8	Ovide. Métamorphoses. Livre III, v. 1 à 253; v. 510 à 733. Livre IV, v. 55 à 166; v. 190 à 284. Les règles sur la prosodie d'après le manuel publié à l'usage du Collège. Quinte Curce. Livre VII. et le commencement du L. VIII. Cornelius Nepos. Annibal. dep. chap. 7. Caton et Atticus.	Fournier. Mullach.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
5. Français.	3	Cours de syntaxe. Thèmes et extemporalia.	le Directeur.
	en hiver	En hiver. Boileau, épître 6 jusq. II. — Exercices de style et extemporalia.	
6. Allemand.	4	En été. Boileau, satyres, compositions et récitation. Cours de grammaire.	Saunier.
	en été		
7. Histoire.	2	Compositions. Lecture (Die Musen). Déclamation.	Heinsius.
8. Mathématiques.	3	Histoire moyenne et moderne jusqu'à la paix d'Aix la Chapelle.	Weiland.
	4	Géométrie. Elémens de géométrie d'après La Croix jusq'aux polygones. — Problèmes d'exercice.	
9. Physique.	2	Algèbre. Théorie des équations du 1er degré à une et plusieurs inconnues. — Problèmes à résoudre au moyen des équations. — Extraction des racines quarrée et cubique des quantités littérales.	Jeanrenaud.
		Des propriétés des corps, de leur état d'aggrégation et de leur constitution matérielle. — Théorie du mouvement.	
En tout	32 leç.		

#### IV. QUATRIÈME CLASSE.

(Inspecteur spécial, Mr. NOËL.)

1. Religion.	2	En hiver. Lecture et explication de passages choisis de l'Ép. aux Romains et de la 1. aux Corinthiens.	Desmarets.
		En été. La doctrine du Royaume de Dieu. L'introduction et les dogmes de la création, de l'image divine, du péché, de la loi et de la prophétie.	
2. Grec.	6	Cours de grammaire d'après Buttman, l'étymolo-	Noël.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maitres.
3. <i>Latin.</i>	6	<p>gie et les règles sur l'accentuation. Lecture de Jacobs, (second cours, Anecdotes des philosophes) accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.</p> <p>Cours de grammaire d'après Schulz accompagné d'extemporalia et de versions du français en latin. Phèdre, fables, livres 4 et 5. Aurelius Victor. Chap. 14 à 50.</p>	Noël.
4. <i>Français.</i>	4	<p>Cours de grammaire jusqu'aux règles des participes, accompagné d'exercices de traduction de l'allemand en français. Florian. Numa Pompilius. les livres 9 et 4.</p>	Arlaud.
5. <i>Allemand.</i>	2	<p>Cours de syntaxe d'après Heinsius. Exercices de composition sur des sujets donnés. — Déclamation.</p>	Jeanre-naud.
6. <i>Histoire.</i>	2	<p>En hyver. Histoire Romaine depuis Marc Aurèle jusqu'à la destruction de l'empire d'Occident.</p>	Saumier.
	1	<p>En été. Histoire moyenne depuis la migration des peuples jusqu'aux Croisades.</p>	Weiland.
7. <i>Géographie.</i>	2	<p>Cours de géographie commencé à Pâques a. c. Tableau général de l'Europe, l'Espagne, le Portugal, la France, l'Italie, la Suisse, les Paysbas et l'Allemagne d'après Stein.</p>	
8. <i>Mathématiques.</i>	3	<p>Géométrie. Notions préliminaires. — Des perpendiculaires, des angles et de l'égalité des triangles. Algèbre. Les 4 opérations du calcul littéral avec et sans fractions. — Equations du 1er degré à une inconnue. — Problèmes.</p>	Jeanre-naud.
9. <i>Arithmétique.</i>	3	<p>Les fractions décimales. Extraction des racines quarrée et cubique des nombres entiers et des fractions. — Les proportions.</p>	Jeanre-naud

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
10. <i>Histoire naturelle.</i>	1	Introduction. De la création en général. — Aperçu systématique des vers. Introduction à la physique. Les météores.	Kohlheim.
11. <i>Calligraphie.</i>	2	. . . . .	La Pierre.
12. <i>Dessin.</i>	1	. . . . .	Maresch.
En tout	34 leçons		

### V. CINQUIÈME CLASSE.

(Inspecteur spécial: Mr. ARLAUD.)

1. <i>Religion.</i>	2	En hiver histoire du V. T. — En été histoire détaillée du N. T., la seconde partie d'après Zahn.	Palmié fils.
2. <i>Latin.</i>	6	Lecture d'Entrope, livres 4 et 5, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales et historiques. Cours de syntaxe d'après Schulz — Exercices de traduction du français ou de l'allemand en latin. — Clarke. Chap. 10 — 16. et le commencement du chap. 25.	Arlaud.
3. <i>Français.</i>	6	Cours de grammaire d'après Stieffelius jusqu'aux verbes inclus. — Lecture de Florian, Numa Pompilius, livre 8, 9, 10. — Exercices de traduction de l'allemand en français et extemporalia.	Liebenow.
4. <i>Allemand.</i>	5	Cours de grammaire complet. — Exercices de composition. — Déclamation, — Exercices d'orthographe.	Kohlheim.
5. <i>Géographie.</i>	2	L'Afrique et L'Amérique.	Noël.
6. <i>Arithmétique.</i>	4	La règle de trois directe et inverse avec fractions;	Kohlheim.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum,	Noms des maitres.
7. <i>Histoire naturelle.</i>	1	la règle de trois conjointe directe et indirecte ; la règle de compagnie et de chaînette. Caractères distinctifs de la nature organique et inorganique et des sept classes du règne animal. — Les arbres indigènes de l'Allemagne. — Les plantes vénéneuses.	Kohlheim.
8. <i>Calligraphie.</i>	2	. . . . .	La Pierre.
9. <i>Dessin.</i>	2	. . . . .	Maresch.
En tout	30 leç.		
<p><b>VI. SIXIÈME CLASSE.</b> (GRAND SIXIÈME.) (Inspecteur spécial: Mr. KOHLHEIM.)</p>			
1. <i>Religion.</i>	2	En hiver histoire succincte du N. T. En été histoire détaillée du V. T. depuis la création du monde jusqu'à Moïse inclus. d'après Zahn.	Palmié fils.
2. <i>Latin.</i>	6	Les conjugaisons régulières et irrégulières et répétition des déclinaisons. Traduction des 9 premiers chapitres des exercices de Clarke, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales. Abrégé de grammaire d'après Schulz, étymologie et régime des prépositions.	Arlaud.
3. <i>Français.</i>	6	Abrégé de grammaire. — Exercices de traduction de l'allemand en français et du français en allemand. — Exercices de lecture. — Répétition des verbes dans les différentes constructions.	Arlaud.
4. <i>Allemand.</i>	4	Grammaire. Formation et dérivation des mots. — Déclinaison des substantifs, des adjectifs et des pronoms. Conjugaison des verbes auxiliaires et réguliers. — Régimes des adjectifs et	Kohlheim.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
5. <i>Géographie.</i>	2	des prépositions. — Exercices d'orthographe et de formation de phrases. — Exercices de lecture. Géographie mathématique et physique. — L'Europe; l'Allemagne et les états Prussiens.	Kohlheim.
6. <i>Arithmétique.</i>	4	La règle de trois et les quatre opérations avec fractions. — Calcul de tête.	La Pierre.
7. <i>Histoire naturelle.</i>	1	Les caractères des corps organiques et inorganiques; le règne animal, caractères des mammifères et description détaillée des six premières classes de cet ordre.	Kohlheim.
8. <i>Calligraphie.</i>	3	. . . . .	La Pierre.
9. <i>Dessin.</i>	2	. . . . .	Maresch.
En tout	30 leç.		

### VII. SIXIÈME CLASSE.

(PETIT SIXIÈME).

(Inspecteur spécial: Mr. LA PIERRE.)

1. <i>Religion.</i>	2	Histoire succincte du V. T.	Palmié fils.
2. <i>Latin.</i>	6	Les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et des pronoms. La conjugaison des verbes réguliers. Grammaire. Les règles sur le genre des substantifs, celles qui concernent les déclinaisons et la formation des degrés de comparaison. Formation de petites phrases relatives aux règles grammaticales. —	Palmié fils. en hiver. Liebenow. en été.
3. <i>Français.</i>	6	Exercices de lecture. — Traduction des trois premiers chapitres du manuel de Noël. Les verbes auxiliaires et les verbes réguliers. Formation des temps.	La Pierre.
4. <i>Allemand.</i>	5	Exercices d'orthographe et de lecture. Grammaires. Les différentes classes des	Arlaud. Kohlheim.

Objets d'instruction.	Nombre des leçons p. sem.	Contenu du Pensum.	Noms des maîtres.
		mots. — La déclinaison du substantif, de l'adjectif et du pronom. La conjugaison des verbes auxiliaires.	
5. <i>Géographie.</i>	2	Elémens de la géographie physique et mathématique. — L'Europe, l'Allemagne, la province du Brandebourg.	Kohlheim.
6. <i>Arithmétique.</i>	4	La numération, les quatre opérations avec des nombres abstraits et concrets. Calcul de tête.	Maresch.
7. <i>Histoire naturelle.</i>	1	Explication abrégée des corps organiques et inorganiques. — Signes caractéristiques des sept classes du règne animal et aperçu général des familles des mammifères.	Kohlheim.
8. <i>Calligraphie.</i>	3	.	La Pierre.
9. <i>Dessin.</i>	2	.	Maresch.
En tout 31 leç.			

### CHANT.

Les écoliers, qui participent aux leçons de chant, sont partagés en deux classes. — La 2de après avoir parcouru les exercices élémentaires, a été exercée au chant de cantiques et d'airs à deux et à trois voix. — La 1re classe a exercé les choeurs contenus dans le recueil de Girschner.

---

P R É C I S

des rescrits émanés dans le cours de l'année 1834 tant du Ministère royal du culte et de l'instruction publique que du Collège royal des écoles de la province du Brandebourg.

1. Circulaire du 8. Septembre 1834, qui prescrit de veiller avec soin sur les principes et les moeurs des écoliers et de chercher tant par le moyen de l'instruction que par le maintien d'une sage discipline à les préserver de tout ce qui pourroit pendant leur carrière académique leur faire prendre une fausse direction et les séduire à participer à des réunions illicites.
2. Circulaire du 23. Septembre 1834, contenant les règles à suivre en expédiant les témoignages des disciples, qui quittent les collèges sans passer à l'université.
3. Rescrit du 1. Décembre 1834, recommandant l'acquisition de l'ouvrage du Conseiller de justice et Dr. Neigebaur, qui a paru sous le titre: *das Volksschulwesen in den Preussischen-Staaten*.
4. Rescrit du 2. Janvier 1835, rendant attentif à l'ouvrage historique du Lieutenant d'Artillerie, Dr. Förster à Posnanie, intitulé: *Gedächtnis-Tafeln der Weltgeschichte besonders mit Rücksicht auf Deutschland und Preussen*.
5. Rescrit du 12. Janvier 1835, destiné à prévenir les Directeurs, que si le nouveau règlement pour l'examen des *abiturientes* du 4. Juin 1834 semble imposer pour le Grec une tâche plus facile, l'étude de cette langue ne doit pas pour cela être négligée dans les collèges ni traitée dans une moindre extension qu'autrefois.
6. Rescrit du 27. Janvier 1835, avec lequel le Collège des Ecoles envoie des *Schemata* pour les listes des écoliers admis à l'examen *pro maturitate*, lesquelles doivent être fournies à l'issue de chaque année.
7. Rescrit du 6. Juillet 1835, accompagnant l'envoi du jugement de la Députation scientifique sur les travaux des écoliers, qui à Pâques a. c. ont subi le dernier examen, pour entrer dans la carrière académique.

## CHRONIQUE DU COLLÈGE.

Le cours d'instruction du semestre d'hiver, ouvert le 20. Octobre a. p. a duré jusqu'au 10. Avril a. c. Celui du semestre d'été, qui a commencé le 27. Avril, sera terminé le 10. d'Octobre.

L'aniversaire de sa Majesté le Roi a été célébré le 3. Août, à 9 heures du matin, dans le grand auditoire. L'élève de la première classe, Charles Mulzer, a exposé dans une harangue latine les motifs de solenniser une fête, qui a répandu tant de bienfaits sur la patrie. Son discours, récité avec intelligence, a obtenu l'approbation des assistans.

Le plan d'instruction est resté invariablement le même, et il n'est arrivé des changemens que dans la répartition de quelques leçons. Celles que donnoit feu Mr. le Professeur Reclam, qui jusqu'ici n'a pas encore été remplacé, ont continué d'être partagées entre plusieurs de ses collègues, savoir: Mrss. Franceson, Michelet, Fournier et Mullach, de la manière indiquée dans la section précédente. Je ne puis que me louer du zèle, avec lequel ils ont persévéré dans une tâche, dont la rémunération n'est rien moins que proportionnée à leur travail.

Mr. le Professeur Sannier, qui a cédé ses leçons d'histoire en 3<sup>me</sup> et en 4<sup>me</sup> à un candidat en pédagogie, appelé à faire son année d'épreuve, s'est chargé pendant le semestre d'été des 3 leçons de françois, que je donnois aux écoliers de la 3<sup>me</sup> classe.

Les leçons de religion en 4<sup>me</sup> ont été confiées depuis Pâques a. c. à mon fils, le Pasteur de la Dorotheestadt, qui est maintenant chargé de cette branche d'instruction dans les quatre dernières classes.

Les leçons d'arithmétique en grand-sixième ont été confiées pendant l'année à Mr. La-Pierre, qui pour cette partie a été remplacé en petit-sixième par le maître de dessin Maresch.

Mr. le candidat en pédagogie Liebenow, qui avait commencé son année d'épreuve à Pâques de l'année passée, l'a terminée à Pâques de l'année courante. Le zèle et le succès, avec lesquels il s'est acquitté de cette tâche, m'ont engagé à lui

laisser en cinquième les six leçons de françois et à y joindre les six leçons de latin en petit-sixième, dont les écoliers ont fait sous sa direction des progrès sensibles.

Mr. le Docteur en philosophie et Candidat en pédagogie Weiland, ancien élève de l'institut, après avoir subi avec honneur l'examen *pro facultate docendi*, a commencé son année d'épreuve à la St. Michel a. p., et est sur le point de la terminer. Je l'ai chargé dans la 3<sup>me</sup> classe de la partie de l'histoire et de 3 leçons de Grec, auxquelles il a joint pendant le semestre d'été des leçons d'histoire et de géographie en 4<sup>me</sup>. Je lui dois la justice de témoigner qu'il a rempli ses devoirs avec la régularité la plus exemplaire et que la bonne méthode, qu'il suit dans l'enseignement, lui a gagné la confiance et l'affection de ses disciples.

Le stipendium Oelrichs, qui l'année dernière avoit été accordé à l'étudiant en théologie Sy, lui a été continué cette année-ci et les bourses ont été également assignées à l'étudiant en philologie Gerke; tous les deux ayant prouvé par leurs témoignages d'université qu'ils méritoient la continuation de ce bienfait.

Le Vénérable Conseil académique a bien voulu me donner une preuve sensible de l'intérêt, qu'il m'a toujours témoigné, en me permettant à Pâques de cette année d'occuper le logement de feu Mr. le Professeur Reclam, qui est proprement destiné au Directeur et auquel je n'avois renoncé que par affection pour mon défunt collègue. Ce changement a accompli un voeu que je nourrissois depuis plusieurs années, et une partie de l'appartement que j'ai quitté à été consacrée à procurer aux trois classes supérieures des chambres beaucoup plus spacieuses que celles qu'elles occupoient autrefois et où, vû le nombre des disciples qui les fréquentoient, elles ne pouvoient rester plus longtems, sans de graves inconvéniens. Je prie le Conseil d'agréer mes sincères remerciemens pour cette amélioration, dont il a reconnu la nécessité. Le fardeau que je porte n'est sans doute plus proportionné à mes forces, qui déclinent avec mes années; mais je suis trop attaché à l'institut, que j'ai l'honneur de diriger depuis plus de 20 ans, pour pouvoir me résoudre à le quitter dans un moment, où les autorités supérieures s'occupent si généreusement du soin d'améliorer sa situation et d'assurer sa prospérité. Puissent les propositions qu'elles ont faites dans ce but trouver un accès favorable dans le coeur du meilleur des Rois, qui prend un intérêt si vif aux progrès de l'instruction publique et a toujours honoré le Collège de sa confiance paternelle.

## TROISIÈME SECTION.

## STATISTIQUE DU COLLÈGE.

Le nombre des écoliers, qui ont paru au dernier examen public, étoit de 270. Il monte aujourd'hui à 271, savoir :

en première . . . . .	32
— seconde . . . . .	24
— troisième . . . . .	48
— quatrième . . . . .	50
— cinquième . . . . .	42
— grand-sixième . . . . .	43
— petit-sixième . . . . .	32
	271.

Pendant le cours de l'année le nombre des immatriculés a été de 95.

Six élèves de la première classe, après avoir subi l'examen des *abiturientes* et obtenu le témoignage de maturité, sont entrés dans la carrière académique, savoir :

1. *Philippe Guillaume Gabriel*, né à Berlin, âgé de 20 ans, fils d'un Chirurgien de la Cour, de confession réformée, admis le 1. Novembre 1825, comme écolier de grand-6me, passé à Pâques 1833 en Ire, où il est resté deux ans, veut étudier la médecine à Berlin et compte entrer dans l'institut royal de Chirurgie.
2. *Charles Ernest Othon Rudolph*, né à Berlin, âgé de 20 ans, fils d'un défunt Directeur de chancellerie, de confession évangélique, admis le 8. Septembre 1826, comme écolier de grand-6me, passé à Pâques 1833 en Ire, où il est resté deux ans, étudiera à Berlin la jurisprudence.
3. *André Jean Frédéric Alexandre De la Croix*, né à Berlin, âgé de 20 ans, fils d'un Conseiller d'ambassade et Directeur de bureau au Ministère des affaires étrangères, de confession réformée, admis le 3. Octobre 1832, comme écolier de seconde, entré à Pâques 1833 en Ire, où il est resté deux ans, veut étudier à Berlin la jurisprudence.
4. *Pierre Lantaret*, né à St. Jean dans les vallées du Piémont, âgé de 20 ans, fils d'un cultivateur, de confession réformée, admis le 11. Septembre 1833, comme écolier de Ire, où il est resté un an et demi, étudiera la théologie à Berlin.
5. *Jean Pierre Revel*, né à St. Jean dans les vallées du Piémont, âgé de 22 ans,

filz d'un cultivateur, de confession réformée, admis le 11. Septembre 1833 en Ire, où il est resté un an et demi, étudiera la théologie à Berlin.

6. *Renaud Jules George Störig*, né à Magdebourg, âgé de 20 ans, fils d'un Ecclésiastique, de confession évangélique, admis le 18. Octobre 1834, comme écolier de Ire, où il n'est resté que six mois, après avoir pendant deux ans fréquenté la première classe du collège du Dome à Magdebourg. Il veut étudier à Berlin la jurisprudence.

L'examen de ces six jeunes gens a eu lieu le 27. Mars a. c. Deux autres élèves de la même classe ont subi le même examen, mais n'ont point obtenu le témoignage de maturité. L'un est resté au Collège, l'autre l'a quitté pour continuer ses études en particulier.

Les deux écoliers de la Ire classe, qui après y avoir séjourné deux ans, désirent d'entrer dans la carrière académique, se sont présentés pour subir le dernier examen; ils ont déjà terminé les travaux par écrit, que prescrit le nouveau Règlement, mais leur examen oral ne pouvant avoir lieu qu'au commencement du mois prochain, je ne pourrai en annoncer l'issue que dans le programme de 1836.

Dans le cours de l'année, dont je rends compte, sont sortis de l'institut 74 écoliers, savoir:

a) de première:

1. *Charles Damm*, pour entrer dans une chancellerie.
2. *Jules Voldt*, pour devenir militaire.
3. *Felicien Kaulfufs*, pour continuer ses études au collège de Stettin.
4. *Jean Hesse*, pour se préparer à l'université par des études particulières.
5. *Ferdinand Alberts*, pour être employé dans une chancellerie.
6. *Guillaume Hansen*, pour se vouer à la forèterie.
7. *Louis Liphard*, a été repris par ses parens.

b) de seconde:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Guillaume Fuhrmann</i>,</li> <li>2. <i>Gustave Förster</i>,</li> <li>3. <i>Robert Loose</i>,</li> <li>4. <i>Frédéric Lange</i>,</li> </ol>   | } | pour être placés au bureau des Postes. |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. <i>Romain Kaulfufs</i>, pour continuer ses études à Stettin.</li> <li>6. <i>Richard Schweitzer</i>, pour se consacrer à la pharmacie.</li> <li>7. <i>Ferdinand Böhme</i>, pour entrer dans le bureau d'un Ministère.</li> </ol> |   |  |

8. *Gustave Huguencel*,  
 9. *Albert Loubier*,  
 10. *Gustave Steinsdorf*,  
 11. *Frédéric Zebitz*,  
 12. *Albert Nauck*,  
 13. *Henri Brafs*,
- } ont été repris par leurs parens.

## c) de troisième :

1. *Charles Devaranne*, pour se vouer au commerce.
2. *Charles Boltze*, pour entrer dans une chancellerie.
3. *Bernard de Lepel*, pour continuer ses études au collège de Züllichau.
4. *Albert Kühl*, pour devenir secrétaire.
5. *Maximilien Frick*, pour continuer ses études au collège du Werder.
6. *Rodolphe Deutsch*, pour étudier l'économie rurale.

## d) de quatrième :

1. *Guillaume Pietzker*,
  2. *Louis Kienast*,
  3. *Charles Lapierre*, pour étudier au collège du Werder.
  4. *Selmar Grafsmann*, pour devenir apprentif orfèvre.
  5. *Sigismond d'Eysenhardt*,
  6. *Rodolphe Günther*,
  7. *Etienne Schmeling*,
  8. *Frédéric Couché*,
  9. *Henri Lepère*,
  10. *Louis Rau*,
  11. *Jules Sandmeier*,
  12. *Rodolphe Kelle*,
  13. *Herrmann Nöldechen*,
  14. *Auguste Beck*,
  15. *Théodore Kerkow*,
- } ont été repris par leurs parens.

## e) de cinquième :

1. *Léopold Buvry*. 2. *Albert Jörs*. 3. *Guillaume Kisper*. 4. *Louis Torgler*.
5. *Othon Tuckhardt*. 6. *Louis Waldenheim*. 7. *Ferdinand Bormann*.
8. *Herrmann Pietzker*. 9. *Jules de Koschkull*. 10. *Herrmann Kley*.
11. *Charles Rothstock*. 12. *Albert Völcker*.

f)

## f) de grand-sixième:

1. *Gustave Chambeau.* 2. *Ernest Meurin.* 3. *Charles Andrée.* 4. *Guillaume Grapp.* 5. *Charles Minas.* 6. *Jules Junker.* 7. *Charles Papin.* 8. *Emile Hopfgarten.* 9. *Jules Schmidt.* 10. *Ferdinand La Roche.* 11. *Guillaume Wanke.* 12. *Othon Kley.* 13. *Herrmann Sy.*

## g) de petit-sixième:

1. *Rodolphe Steibelt.* 2. *Jules Briet.* 3. *Herrmann Bado.* 4. *Charles Coste.* 5. *Charles Götting.* 6. *Guillaume Schulz.* 7. *Adolphe Chevalier.* 8. *Charles Müller.*

La plupart des écoliers, sortis des trois dernières classes, sont entrés en apprentissage ou ont été retirés par leurs parens.

Le 20. Octobre a. p. il a été procédé à une distribution de prix. Suivant l'usage je transcris la liste des écoliers, qui ont été récompensés pour leur application, en indiquant en même tems les livres qu'ils ont reçus.

## I. Pour la philologie et l'histoire.

En 1re, *Philippe Gabriel*, Aeschyli Tragoediae.

*Pierre Lantaret*, Nov. Testam. Graece et Lat. Göschen.

— 2de, *Guillaume Wohlers*, Terentii Comoediae, cura Bentleji.

*Ferdinand Musoldt*, Sophoclis Tragoediae.

— 3me, *Adolphe Kuttje*, Virgilii Opera, cura Heyne, 2 T.

*Charles Erich*, Homeri Carmina, 2 T.

— 4me, *Henri Wohlers*, Quintus Curtius, cura Zumpt.

— 5me, *Maximilien Dittmar*, Aurelius Victor de viris illustribus Romae.

— gr. 6me, *Frédéric Göring*, Schul-Grammatik der lat. Sprache von Schulz.

— pet. 6me, *Louis Weege*, Fables de la Fontaine.

## II. Pour l'Hébreu.

Dans la 1re classe, *Ferdinand Musoldt*, Aristophanis Comoediae 2 T.

— — 3me — *Guillaume Offelsmeyer*, Ciceronis de Officiis Libri tres.

## III. Pour les mathématiques, la physique et l'arithmétique.

En 1re, *Adolphe Merker*, Grüson's Kegelschnitte.

— 2de, *Guillaume Wohlers*, Taciti Opera, 2 T., ed. Beckeri.

— 3me, *Vollrath Streubel*, Legendre, Elemens de Géométrie.

*Adolphe Kuttje*, Xenophontis Opera, 5 T.



En pet. 6me, *Adolphe Weber,*  
*Charles Mickoleit,*  
*Louis Weege,*  
*Albert Tuckhardt,* } Exemples gravés d'écriture.

VII. Pour le chant.

Dans la 1re classe, *Adolphe Kuttje,* 20 Lieder für die Jugend von Nedelmann.  
 — — 2de — *Herrmann Schultx,* 20 dreistimmige Lieder von Kindscher.

VIII. Pour le dessin.

En 4me, *Auguste Richter,* Tête de la jardinière, d'après Raphael.  
*Auguste Beck,* Pierre-Perfuis.  
 — 5me, *Charles de Gabain,* Tête d'ange, d'après Raphaël.  
 — gr. 6me, *Jules Junker,*  
 — pet. 6me, *Louis Wiedemann,* } Deux têtes.

La bibliothèque du Collège a reçu pendant l'année des autorités supérieures les livres suivants:

- 1) Verzeichniss der oryktognostischen Mineralien-Sammlung des Baron v. Lorenz aus Schlesien.
- 2) Neuester Abriss einer Geographie des Preussischen Staats aus historischem Gesichtspunkte für Schul- und Selbstunterricht tabellarisch entworfen von dem Regierungs-Secretär, Lieutenant Sinnhold zu Liegnitz.
- 3) Handbuch der Naturgeschichte der Vögel Europa's von dem Collaborator Dr. Gloger in Breslau, 1te Hälfte.
- 4) Catalog der Sammlung des verstorbenen Geheimen-Medicinal-Raths Hermbstädt für Oryktognosie.
- 5) Les programmes de tous les collèges des Etats du Roi publiés pendant l'année.

La somme, destinée annuellement à accroître la bibliothèque, a été consacrée à l'achat de plusieurs ouvrages de philologie et de littérature.

QUATRIÈME SECTION.

EXAMEN PUBLIC.

Il y sera procédé le 13. d'Octobre dans le grand auditoire et se fera dans l'ordre suivant.

G 2

## Le matin de 8 — 1.

- Quatrième classe: *Latin*, Mr. Noël.  
 — — *François*, Mr. Arlaud.  
 Troisième classe: *Grec*, Mr. Weiland.  
 — — *Mathématiques*, Mr. Jeanrenaud.  
 Seconde classe: *Latin*, Mr. Michelet.  
 — — *Histoire*, Mr. Saunier.  
 Première classe: *Grec*, Mr. Mullach.  
 — — *Physique*, Mr. Erman.

L'élève de la 1re classe, *Adolphe Merker*, tiendra un discours latin *sur l'influence que le siècle d'Auguste a eue sur les sciences et les arts*; et s'il y a des abiturientes l'un tiendra un discours d'adieu et le Directeur leur remettra leurs témoignages.

## Le soir de 3 — 6.

- Cinquième classe: *Religion*, Mr. Palmié fils.  
 — — *François*, Mr. Liebenow.  
 — — *Arithmétique*, Mr. Kohlheim.  
 Grand-Sixième: *Latin*, Mr. Arlaud.  
 Petit-Sixième: *François*, Mr. La Pierre.  
 — — *Latin*, Mr. Liebenow.

L'examen de l'après-midi commencera et finira par le chant d'un cantique sacré.

Le cours du semestre d'hiver commencera le Lundi 26. d'Octobre par la distribution des prix, la lecture des lois, la censure générale des classes et les promotions.

Les parens, qui désireront l'admission pour leurs enfans, me trouveront, excepté le Lundi, tous les jours de la semaine, le matin de 8—10 et l'après-midi de 3—5.

Au nom de mes collègues et de mes disciples, j'ai l'honneur d'inviter à cette solennité pédagogique les respectables chefs de l'institut, L. L. E. E. le Ministre du culte et de l'instruction publique, Mr. le Baron d'Altenstein et le Grand-Président de la Province du Brandebourg, Mr. de Bassewitz; Mr. le Conseiller privé et Directeur Nicolovius avec Mrss. les Conseillers au Ministère royal du culte et de l'instruction publique; Mr. le Vice Président Weil avec Mrss. les Conseillers du Consistoire et du Collège royal des écoles de la Province, spécialement Mr. le Conseiller des écoles Schulz en sa qualité de Commissaire royal; Mrss. les membres du Conseil académique, Inspecteurs de l'institut; les parens des élèves et tous ceux qui s'intéressent à l'instruction de la jeunesse.

Berlin, le 24 Septembre 1835.

*Palmié Directeur.*

Quatrième classe: *Latin*  
 — — — — — *Franc*  
 Troisième classe: *Grec*,  
 — — — — — *Math*  
 Seconde classe: *Latin*  
 — — — — — *Histo*  
 Première classe: *Grec*,  
 — — — — — *Physi*

L'élève de la Ire  
*fluence que le siècle d'A*  
 abiturientes l'un tiendra  
 moignages.

Cinquième classe: *Relig*  
 — — — — — *Franc*  
 — — — — — *Arith*  
 Grand-Sixième: *Latin*  
 Petit-Sixième: *Franc*  
 — — — — — *Latin*

L'examen de l'ap

Le cours du sém  
 tribution des prix, la lect

Les parens, qui  
 cepté le Lundi, tous les

Au nom de mes co  
 nité pédagogique les resp  
 l'instruction publique, Mr.  
 Brandebourg, Mr. de Bas  
 Mrss. les Conseillers au  
 Vice Président Weil avec  
 des écoles de la Province  
 qualité de Commissaire r  
 de l'institut; les parens  
 la jeunesse.

Berlin, le 24 Se

© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Gray Scale



discours latin sur l'in-  
 arts; et s'il y a des  
 leur remettra leurs té-

nt d'un cantique sacré.

d'Octobre par la dis-  
 sses et les promotions.  
 as, me trouveront, ex-  
 et l'après-midi de 3—5.

d'inviter à cette solen-  
 Ministre du culte et de  
 dent de la Province du  
 uteur Nicolovius avec  
 etion publique; Mr. le  
 et du Collège royal  
 écoles Schulz en sa  
 adémique, Inspecteurs  
 sent à l'instruction de

é Directeur.